



Uroczyste przecięcie wstęgi w nowym oddziale w Bridgeview

**Dynamiczny rozwój P-SFUK w „Wietrznym Mieście”**

## Nasza Unia otwiera oddział w Bridgeview, IL

Po sukcesie pierwszych dwóch oddziałów na przedmieściach Chicago – w Mt. Prospect i Norridge, P-SFUK otworzyła kolejny oddział, zlokalizowany w Bridgeview, na południowym obrzeżu metropolii. Zajmuje on powierzchnię ok. 560 m<sup>2</sup> i znajduje się

w okolicy, gdzie mieszka bardzo dużo osób polskiego pochodzenia, zwłaszcza tych, którzy wywodzą się z Podhala.

W rezultacie ekspansji do Chicago, Nasza Unia ma obecnie sieć 15 nowoczesnych *dokończenie na stronie 2...*

**Tym właśnie P-SFUK różni się od banku..**

## Zdrowie nie ma ceny

W sobotę 18 czerwca br., w sali wykładowej P-SFUK przy 100 McGuinness Blvd. odbyły się bezpłatne badania lekarskie dla Członków Naszej Unii, a zwłaszcza tych, którzy nie mają ubezpieczenia medycznego.

Specjaliści z nowojorskiego szpitala Bellevue, we współpracy z praktykantami *dokończenie na stronie 3...*



**Warto uczestniczyć w życiu Polonii**

## Młodzież kształci się dzięki stypendiom

16 czerwca br., w siedzibie Polskiej Fundacji Kulturalnej w Clark, odbyła się uroczystość rozdania stypendiów P-SFUK dla polonijnej młodzieży. Rozdanie stypendiów, podobnie jak w ubiegłym roku, zostało zorganizowane w dokładnie tym samym cza-

sie w Chicago, a uczestnicy obydwu imprez mieli okazję spotkać się wirtualnie, dzięki połączeniu wideo.

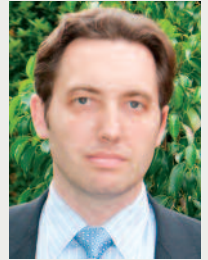
„Nasz Program Stypendialny jest ogromnym przedsięwzięciem. Organizujemy go już *dokończenie na stronie 2...*



**W kilku słowach...**

## Ważne sprawy

**Szanowni Państwo,**  
Od ponad półtora miesiąca pełnię funkcję Prezesa i Dyrektora Wykonawczego Naszej Unii. Jestem wdzięczny



Radzie Dyrektorów za powierzenie mi tej ważnej funkcji, dzięki której będę mógł wykorzystać swoje wykształcenie, jak również 16-letnie doświadczenie zdobyte w amerykańskich i międzynarodowych instytucjach finansowych. Będę miał również okazję przyczynić się do finansowego sukcesu środowiska polonijnego, z którym, jako emigrant z Polski, czuję się bardzo związany.

Do przyjęcia tego odpowiedzialnego stanowiska skłonił mnie również fakt, że Nasza Unia jest największą polską instytucją finansową poza granicami Polski, której aktywa plasują nas w ścisłej czołówce amerykańskich unii kredytowych – jesteśmy w tej chwili na 107. miejscu, co jest doskonałym wynikiem, biorąc pod uwagę fakt, że w USA działa około osiem tysięcy unii. Nasza Unia jest imponującą instytucją, która nieustannie rozwija się od 35 lat. Nawet w obecnej sytuacji, gdy banki mają ogromne kłopoty, a gospodarka nadal ma problemy w przewyżczeniu kryzysu, Unii przybywa oddziałów, aktywów i nowych Członków.

Moim zadaniem jest kontynuować ten rozwój, opierając się na wieloletnim dorobku instytucji, a jednocześnie być liderem, który tak nią pokieruje, aby jak najlepiej *dokończenie na stronie 2...*

### SPIS TREŚCI

<b>W KILKU SŁOWACH</b>	
Ważne sprawy	1
Od Rady Dyrektorów	2
<b>USŁUGI I PRODUKTY FINANSOWE</b>	
Usługi Internetowe P-SFUK	3
<b>ŁĄCZY NAS UNIA</b>	
Nowy oddział w Bridgeview	1
Stypendia Naszej Unii	1
Zdrowie nie ma ceny	1
Festiwale, festyny	3
<b>NASZA UNIA</b>	
Serca Nadziei	4
Parada Trzeciomajowa	4
Nagrody dla młodzieży	4

...dokończenie ze strony 1

wykorzystać jej ogromny potencjał. Wraz z wszystkimi moimi współpracownikami będziemy nadal zapewniać naszym Członkom obsługę na jak najwyższym poziomie, oferować konkurencyjne oprocentowanie i starać się, aby proponowane produkty i usługi były odpowiedzią na potrzeby finansowe naszych Członków.

Chcemy jednocześnie, by P-SFUK była coraz lepszą instytucją. Chcemy polepszyć tzw. „return on assets”, czyli stopień wykorzystania aktywów, jak i poprawić wydajność pracy instytucji. Chcemy, by Unia zarabiała więcej pieniędzy i wydawała mniej na prowadzenie swojej działalności. W ten sposób będziemy mogli zapewnić Członkom jeszcze lepsze oprocentowanie oszczędności.

Obiecuję, że będziemy starać się jak najlepiej wykorzystać nasz główny potencjał: zaufanie Członków i umiejętności pracowników. A muszę tutaj od razu stwierdzić, że jestem pełen podziwu dla kwalifikacji naszej kadry, jak również dla ich oddania sprawom Naszej Unii.

W najbliższym czasie będziemy pracować z Radą Dyrektorów nad przygotowaniem planu strategicznego na następnych kilka lat. Plan ten będzie kładł nacisk na kontynuowanie tego, co Naszej Unii przyniosło sukces, jak również na mądre wykorzystanie obecnego potencjału personalnego i finansowego.

Będziemy zwracać dużą uwagę na wymagania naszych Członków, jak również kłaść nacisk na współpracę z naszymi partnerami, czyli organizacjami sponsorującymi. Bez względu na szczegóły planu rozwoju, moim głównym zadaniem będzie kierowanie Naszą Unią od strony biznesowej oraz dbałość o jej dalszy rozwój i kondycję finansową.

**Oskar Mielczarek,**  
**Prezes i Dyrektor Wykonawczy**

 **W kilku słowach...**

## Od Rady Dyrektorów

W imieniu Członków i Rady Dyrektorów P-SFUK chciałbym serdecznie powitać w Naszej Unii nowego Dyrektora Wykonawczego, pana Oskara Mielczarka, utalentowanego i doświadczonego specjalistę finansowego, który został wybrany na najwyższe stanowisko w Naszej Unii po starannej selekcji kandydatów.

Ponieważ prowadziliśmy bardzo intensywny nabór kandydatów, m.in. za pośrednictwem *Wall Street Journal* i *New York Times*, zgłosiło się prawie 40 bardzo dobrze wykwalifikowanych osób, z których wybraliśmy jedenastu finalistów. Pan Mielczarek,

## Młodzież kształci się ...

...dokończenie ze strony 1

po raz jedenasty, a do tej pory przeznaczaliśmy na stypendia łączną sumę \$2,4 miliona, nagradzając prawie 1700 studentów” – powiedział Przewodniczący Rady Dyrektorów, dr Tomasz Bortnik.

W pracę nad przyznaniem stypendiów zaangażowany był cały sztab ludzi, co podkreśliła w swoim przemówieniu Przewodnicząca Komisji Stypendialnej Rady Dyrektorów P-SFUK, pani Krystyna Myssura, dziękując wszystkim za wysiłek i zaangażowanie w tą kluczową inicjatywę społeczną.

„Podobnie jak rok temu, wydaliśmy na stypendia \$300 tys., a otrzymały je aż 292 osoby: 10 studentów szkół wyższych otrzymało stypendia po \$5000, 20 po \$2000, a 127 studentów otrzymało po \$1000. Stypendia dla maturzystów wynosiły od \$500 do \$1000. W tym roku aż dwudziestu studentów z Chicago otrzymało od Naszej Unii pomoc finansową –

dwa razy więcej niż rok temu” – podsumowała pani Myssura.

Tak jak w poprzednich latach, tegoroczny Program Stypendialny P-SFUK składał się z trzech części: programu dla maturzystów, którzy dostali się na studia; programu dla studentów szkół wyższych oraz „Astronomicznej Przygody z Kopernikiem” – programu dodatkowego, z którego korzystali uczniowie polonijnych szkół dokształcających.

Program dla maturzystów, jak co roku, administrowany był przez Zrzeszenie Unii Kredytowych Stanu Nowy Jork (Credit Union Association of New York – CUANY).

Zrzeszenie przyznaje corocznie również swoje własne stypendia. W tym roku o stypendia CUANY ubiegali się młodzi członkowie z 99 nowojorskich unii kredytowych, a przyznano ich zaledwie dwadzieścia dwa. Wśród zwycięzców było aż dwoje Członków Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, co jest ogromnym sukcesem.

## Nasza Unia otwiera oddział w Bridgeview, IL

...dokończenie ze strony 1

oddziałów, działających w trzech stanach. Od momentu otwarcia w 2010 r., do maja 2011 r. oddziały w Mt. Prospect i Norridge pozyskały ponad 3200 Członków i \$50 milionów w depozytach.

Podhalanie, którzy zamieszkują Bridgeview i okolice, zaczęli postulować otwarcie nowego oddziału P-SFUK na swoim terenie praktycznie od momentu pojawienia się Naszej Unii na chicagowskim rynku. Fakt, że w promieniu 25 km od Bridgeview mieszka około 150 tys. Polaków, dodatkowo ułatwił decyzję stworzenia piętnastego oddziału P-SFUK.

„Nasza Unia będzie finansowym filarem lokalnej społeczności” – powiedział pan Oskar Mielczarek, nowo wybrany Dyrektor Wykonawczy P-SFUK. „Na naszej obecności

na pewno skorzystają lokalne organizacje i przedsiębiorstwa – tak, jak dzieje się to w innych miejscach, gdzie powstały nasze oddziały. Ekspansja P-SFUK daje nam wyjątkową szansę integrowania naszej grupy etnicznej, realizowania jej finansowych ambicji oraz służenia jej w wielu rejonach kraju”.



prezentowany przez prezesa Tadeusza Czajkowskiego. Mieliśmy również okazję spotkać się z prezesem Związku Narodowego Polskiego, panem Frankiem Spulą. Gorąco dziękujemy wszystkim za gościnność i życzliwość.

Chciałbym przypomnieć, że obecnie Nasza Unia ma siedem organizacji sponsorujących, które spełniają ważną rolę w życiu naszej instytucji, m.in. w procesie corocznego głosowania na kandydatów do Rady Dyrektorów. W tym roku będą cztery wakaty w Radzie, a Walne Zebranie odbędzie się 16 października 2011 r. w siedzibie Polskiej Fundacji Kulturalnej w Clark, NJ. Serdecznie zapraszam do udziału.

**dr Tomasz Bortnik**  
**Przewodniczący Rady Dyrektorów**



## Unia uczestniczy w polonijnych imprezach Festiwale, festyny...



Każdego roku Nasza Unia uczestniczy we wszystkich większych polonijnych festiwalach, które są znakomitą okazją do spotkania z Naszymi Członkami poza oddziałami naszej instytucji oraz do promowania naszych usług i produktów.

W czerwcu br. Nasza Unia uczestniczyła w wielu imprezach m.in.: 5 czerwca w Festiwalu Dziedzictwa Polskiego w Holmdel, NJ oraz w „Dniu Dziecka” przy Kent St. na Brooklynie, 12 czerwca na Maspeth, w festiwalu przy kościele Św. Krzyża oraz w festynie ulicznym w tej samej dzielnicy, a także 10 lipca, w Polskim Dniu w Copiague, na Long Island. Nasza Unia po raz pierwszy uczestniczyła 5 czerwca w Wielkim Rodzinnym Pikniku *Wietrzno Radia* w Yorkville, IL.

Jako jeden z głównych sponsorów tych wydarzeń, P-SFUK przygotowała hojnie zaopatrzone stoiska, przy których można było porozmawiać z pracownikami na tematy finansowe (i nie tylko), a także otrzymać firmowe gadzety i publikacje dotyczące usług i produktów Naszej Unii. Nasi obecni lub potencjalni Członkowie, mogli nie tylko zapoznać się z najnowszą ofertą P-SFUK, ale również otworzyć nowe i dodatkowe konta.

Podczas wszystkich imprez Nasza Unia starała się pozyskać nowych Członków oferując specjalne upominki dla tych, którzy zdecydowali się starać o członkostwo podczas imprez. Natomiast osoby będące już Członkami P-SFUK mogły uczestniczyć w losowaniach ciekawych nagród.



## Nowości w Oddziale Online

### Korzystaj z usług Internetowych Naszej Unii

W ostatnich latach znacznie wzrosła liczba osób, które korzystają z elektronicznych usług Naszej Unii, ponieważ nie wymagają one wizyty w oddziale. Wszystkie te usługi dostępne są na naszym portalu [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com), w sekcji Oddział Online. Są one bezpłatne, dostępne 24/7 i bardzo bezpieczne.

Sz szczególnie popularna jest Bankowość Internetowa, łącznie z Elektroniczną Płatnością Rachunków. Warto jednak pamiętać, że na tym bynajmniej nie kończy się funkcjonalność naszego Oddziału Online.

#### W Oddziale Online można m.in.:

- Zostać Członkiem P-SFUK<sup>1</sup>,
- Złożyć dodatkowe konta czy lokaty,
- Złożyć konta dla nieletnich,
- Ubiegać się o kredyty gotówkowe lub kartę kredytową.

#### Bankowość Internetowa

Chcielibyśmy również zwrócić Państwa uwagę na fakt, jak rozbudowana jest obecnie nasza Bankowość Internetowa. Dzięki niej, oprócz takich podstawowych funkcji, jak sprawdzanie bilansu kont, przeglądanie historii transakcji i elektroniczne płacenie rachunków, można również:

- Otrzymywać elektroniczny wyciąg z konta z kopią czeków,
- Zarządzać swoją kartą kredytową VISA<sup>®</sup>,

#### ■ Przelewać fundusze:<sup>2</sup>

- pomiędzy swoimi kontami w Naszej Unii,
- pomiędzy swoim kontem, a innym kontem w P-SFUK,
- pomiędzy kontem w P-SFUK a swoimi kontami w innych instytucjach finansowych,

#### ■ Spłacać swoje pożyczki w P-SFUK – hipoteczne i inne,

#### ■ Zatrzymywać płatność czeku<sup>3</sup>,

- Zamawiać książeczki czekowe,
- Zmienić swój adres i hasło,
- Skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta używając systemu bezpiecznej wymiany informacji.

#### Elektroniczna Płatność Rachunków

Coraz więcej osób korzysta już z tej bardzo przydatnej i „ekologicznej” usługi – wystarczy posiadać konto czekowe oraz dostęp do Bankowości Internetowej. Oczywiście, konto czekowe można otworzyć używając Oddziału Online! Ogólnie mówiąc, Elektroniczna Płatność Rachunków to szybkie i łatwe zarządzanie swoimi płatnościami.

Dzięki niej można:

- Dokonać płatności na rzecz jakiegokolwiek firmy działającej na terenie USA<sup>4</sup>,
- Ustalić i zaprogramować z wyprzedzeniem pobieranie powtarzających się cyklicznie płatności,

## Zdrowie nie ma ceny

...dokończenie ze strony 1

ze szpitala NYU (New York University Medical Center), sprawdzali Członkom Naszej Unii ciśnienie krwi, poziom cukru, a także cholesterolu.

Lekarze udzielali informacji na temat właściwego sposobu odżywiania, kierowali też pacjentów na dalsze badania do tzw. walk-in clinic przy szpitalu Bellevue - przychodni, w której nie trzeba umawiać się na wizytę.

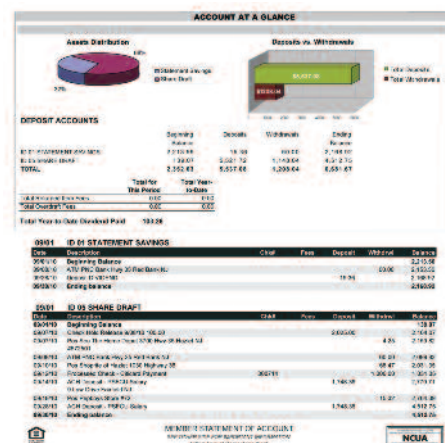
Badania organizowane były już po raz siódmy. Na wszystkich pacjentów czekał zdrowy poczęstunek i napoje. W wolnej chwili można było się zapoznać z ofertą Naszej Unii i najnowszymi promocjami. Badania cieszyły się ogromnym powodzeniem, a lista chętnych wypełniła się w niespełna tydzień.

“Uważam, że to bardzo dobry pomysł, że takie bezpłatne badania są organizowane. Trzeba zrobić podstawowe testy, a nigdy nie ma na to czasu. Mam nadzieję, że Unia będzie organizowała badania co roku” – powiedział p. Zdzisław Lupiński, jeden z pacjentów i członek Naszej Unii.

Badania rozpoczęły się o godzinie 10.00 rano, a zakończyły o 16.30. W tym czasie ponad sto osób skorzystało z porad specjalistów.

- Przeglądać historię swoich płatności i wyciągać z systemu dane dotyczące płatności, które potrzebne są do ogólnego zarządzania swoimi finansami.

Więcej szczegółów dotyczących wyżej wspomnianych produktów i usług dostępnych na [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com), można otrzymać dzwoniąc pod numer telefonu 1-800-297-2181 oraz w oddziałach Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej.



Przykład wyciągu z konta

- [1] Do otwarcia konta obowiązują zasady członkostwa.
- [2] Przelewy pomiędzy kontami oszczędnościowymi a kontami Money Market są ograniczone do sześciu transferów miesięcznie. Nie dotyczy spłat pożyczek w P-SFUK. Mogą obowiązywać inne ograniczenia.
- [3] Obowiązują opłata \$20. Mogą obowiązywać inne ograniczenia.
- [4] Mogą obowiązywać ograniczenia.

 Nasza Unia...

## Co nowego?

### ■ "Serca Nadziei" dla polskich dzieci

Dział Kadr P-SFUK rozpoczął w maju br. akcję pomocy ciężko chorym dzieciom z Polski, potrzebującym operacji ratujących ich życie pod hasłem „Serca Nadziei”. Nasz personel przygotował papierowe serca, które można było kupić w cenie \$1 i zadedykować je wybranej osobie.



Pracownicy Działu Kadr – inicjatorzy programu

Akcja ta została przeprowadzona wśród pracowników Naszej Unii i cieszyła się od początku dużym powodzeniem. Fundusze zebrane przez Dział Kadr zo-

stały przekazane organizacji Polish Gift of Life, która jest organizacją charytatywną (non-profit) i pomaga polskim dzieciom od ponad 30 lat.

Rada Dyrektorów Naszej Unii zobowiązała się wypłacić Polish Gift of Life dotację równą kwocie, jaką zbierze Dział Kadr.

Inicjatywa ta nie jest pierwszą, w którą angażują się pracownicy P-SFUK na rzecz polskich dzieci. Od 5 lat Dział Kadr organizuje również paczki z prezentami świątecznymi od pracowników Naszej Unii dla dzieci w polskich domach dziecka.

### ■ Parada Trzeciomajowa

W sobotę, 7 maja br., dwa dni po Uroczystym Otwarcium oddziału w Bridgeview, Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa po raz drugi uczestniczyła w Paradzie Trzeciomajowej w Chicago, prezentując Polonii swój supernowoczesny Oddział Mobilny. W tegorocznej paradzie Naszą Unię reprezentowała Rada Dyrektorów i grupa pracowników P-SFUK oraz organizacje sponsorujące Naszej Unii: Związek Podhalan w Ameryce Północnej, reprezentowany przez zespół muzyczny i Związek Klubów Polskich. Honorowym gościem był pan Michael Fryzel, członek Rady Dyrektorów NCUA (Krajowe Zrzeszenia Unii Kredytowych).



Nasza Unia po zakończeniu Parady Trzeciomajowej

Parada, którą Związek Klubów Polskich zorganizował pod hasłem „Jan Paweł Wielki. Santo Subito”, wyruszyła o godzinie 11.30 rano i przeszła wzdłuż Columbus Dr.. Uczestniczyło w niej 100 polonijnych organizacji, a na trasie pochodu towarzyszyły jej wielotysięczne tłumy widzów.

### ■ Nagrody dla uzdolnionej młodzieży

12 maja br. w sali wykładowej P-SFUK, przy 100 McGuinness Blvd. już po raz piąty odbyła się ceremonia wręczenia nagród w aż dwóch konkursach sponsorowanych przez Naszą Unię: „Unia dla Uczniów” oraz „Astronomiczna Przygoda z Kopernikiem”.

W konkursie „Unia dla Uczniów” nagrody w wysokości \$100 otrzymało 62 dzieci za świetne wyniki w nauce i pracy dla szkoły, w roku 2010/11.

W konkursie „Astronomiczna Przygoda z Kopernikiem”, tygodniowe wakacje w Obserwatorium Kopernika w Vestal, NY otrzymało 10 laureatów za esej „Jak przykład Mikołaja Kopernika i finansowe wsparcie Naszej Unii może pomóc mi zostać naukowcem?” Do tej pory P-SFUK wydała na ten program \$83. tys.

Wśród gości byli obecni przedstawiciele Centrali Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce, z panią prezes Dorotą Andraką oraz dyrektorzy polonijnych szkół doksztalających. Naszą Unię reprezentowali pani Krystyna Myssura, I-sza wiceprzewodnicząca, pani Kaya Sawczuk, dyrektor, oraz pracownicy.

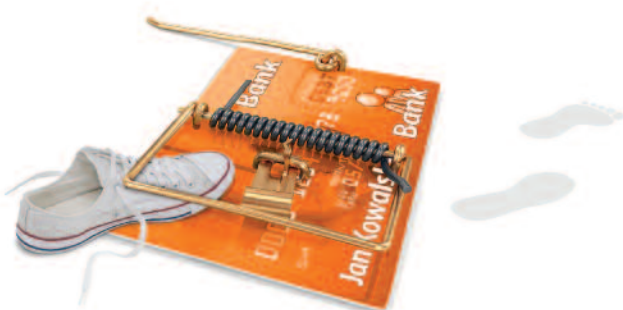
Tegoroczną uroczystość uprzyjemnili swoimi występami muzycznymi uczniowie: Maciej Zielonka ze szkoły przy parafii św. Cyryla i Metodego (Brooklyn, NY), Alexander Mróz ze Szkoły Języka i Kultury Polskiej im. Jana Pawła II (Maspeth, NY) oraz Nikol Pastwa ze szkoły im. H. Sienkiewicza (Brooklyn, NY).



Grupa nagrodzonej młodzieży

**Masz kartę kredytową w jakimś banku?**

**Uwolnij się z pułapki wysokiego oprocentowania!**



**Przenieś zadłużenie do Naszej Unii, a zredukujesz oprocentowanie i zaoszczędzisz!**

**3.99% APR**

**\$0** opłaty za przeniesienie zadłużenia

Odbierają zasady członkostwa. Wzruszeniem skorzystania z promocyjnego oprocentowania w wysokości 3.99% APR jest posiadanie dobrej historii kredytowej. Promocyjne oprocentowanie w wysokości 3.99% APR dotyczy zadłużenia przeniesionego w okresie od 22 czerwca do 22 września, 2011r. Promocyjne oprocentowanie jest ważne do końca okresu realizowanego, korzystając z misji w września 2011 r. Skontaktuj się z Unią Kredytową posiadając: Informacje dotyczące oferty. APR = Annual Percentage Rate.

